

---

**Varovalna obleka za gasilce - Fiziološki vpliv - 1. del: Merjenje skupnega prenosa toplote in vlage s torzom za potenje - Dopolnilo A1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)**

Protective clothing for firefighters - Physiological impact - Part 1: Measurement of coupled heat and moisture transfer with the sweating torso - Amendment 1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Physiologische Wärmebelastung - Teil 1: Messung von gekoppeltem Wärme- und Feuchtetransport mit dem schwitzenden Torso - Änderung 1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers - Effet physiologique - Partie 1: Mesurage du transfert couplé de chaleur et d'humidité à l'aide du torse transpirant - Amendement 1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 18640-1:2018/A1:2019**

**ICS:**

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
13.340.10	Varovalna obleka	Protective clothing

**SIST EN ISO 18640-1:2018/A1:2020 en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 18640-1:2018/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 18640-1:2018/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 13.340.10

English Version

Protective clothing for firefighters - Physiological impact -  
Part 1: Measurement of coupled heat and moisture  
transfer with the sweating torso - Amendment 1 (ISO  
18640-1:2018/Amd 1:2019)

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers - Effet  
physiologique - Partie 1: Mesurage du transfert couplé  
de chaleur et d'humidité à l'aide du torse transpirant -  
Amendement 1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Physiologische  
Wärmebelastung - Teil 1: Messung von gekoppeltem  
Wärme- und Feuchtetransport mit dem schwitzenden  
Torso - Änderung 1 (ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019)

This amendment A1 modifies the European Standard EN ISO 18640-1:2018; it was approved by CEN on 6 July 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 18640-1:2018/A1:2020  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020>

## European foreword

This document (EN ISO 18640-1:2018/A1:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety -- Personal protective equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 18640-1:2018/Amd 1:2019 has been approved by CEN as EN ISO 18640-1:2018/A1:2019 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 18640-1:2018/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
18640-1

First edition  
2018-05

**AMENDMENT 1**  
2019-10

---

---

**Protective clothing for firefighters —  
Physiological impact —**

Part 1:

**Measurement of coupled heat and  
moisture transfer with the sweating  
torso**

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

*Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers — Effet  
physiologique*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf>

*Partie 1: Mesurage du transfert couplé de chaleur et d'humidité à  
l'aide du torse transpirant*

*AMENDEMENT 1*



Reference number  
ISO 18640-1:2018/Amd.1:2019(E)

© ISO 2019

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 18640-1:2018/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9894ee79-6b0a-4b2a-a45e-426210cf4de4/sist-en-iso-18640-1-2018-a1-2020>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html) (standards.iteh.ai)

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety — Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 14, *Protective clothing*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).